

Sprievodné podujatia kongresu Úsmev pre život  
Accompanying events of the congress Smile for life

10.00 – 10.45

**Tlačová konferencia k Svetovému dňu ústneho zdravia** (seminárna miestnosť LF, 2.posch.)

Za účasti primátora mesta Košice, dekana LF UPJŠ a riaditeľky kancelárie WHO  
**Press conference to the World Oral Health Day 2015** (LF conference room, 2nd floor) with the participation of the mayor of the city of Košice, dean of LF UPJŠ and director of the WHO Country Office in the Slovak Republic)

10.00 – 13.00

**Endodontický workshop** - teoretický a praktický kurz usporiadaný firmou Morita (je potrebné priniest extrahované zuby – endodontické ošetrovanie oklúzie) (konzultačná miestnosť 1. stom. Kliniky LF UPJŠ)

**Endodontic workshop** – theoretical and practical training provided by Morita (extracted teeth needed – endodontic occlusal access preparation)

10.00 – 16.00

**Svetový deň ústneho zdravia**

– poradenstvo a inštrukcia k starostlivosti o ústne zdravie

– rozprávky pre deti, súťaže, anketa..

**World Oral Health Day** – advice and practise of the oral care

– fairy tales, contests, survey...

(stan pred magistrátom mesta Košice)

(tent in front of the Council of the city of Košice)



Organizátori akcie:  
Organizers of the event:



SLOVENSKÝ SPOLOK  
STUDENTOV  
ZUBNEHO LEKÁRSTVA



Akciu podporil Magistrát mesta Košice.  
Event supported by the Council of the city of Košice

Akciu podporili:  
Official sponsor:

**Colgate**

Slovenská komora zubných lekárov  
Fibichova 14  
821 05 Bratislava  
Tel: +421 2/ 4820 4071  
[www.skzsl.sk](http://www.skzsl.sk)



Svetový deň  
ústneho zdravia  
20. marec

World Health  
Organization  
Country Office in Slovakia  
Kancelária WHO na Slovensku



MEDZINÁRODNÝ KONGRES  
PRI PRÍLEŽITOSTI  
SVETOVÉHO DŇA ÚSTNEHO ZDRAVIA  
**ÚSMEV PRE ŽIVOT**

INTERNATIONAL CONGRESS ON THE OCCASION  
OF THE WORLD ORAL HEALTH DAY

**SMILE FOR LIFE**

pod záštitou:

Svetovej federácie zubných lekárov FDI World Dental Federation  
primátora mesta Košice Richarda Rašiho  
dekana Lekárskej fakulty UPJŠ v Košiciach Daniela Pellu  
Svetovej zdravotníckej organizácie SZO na Slovensku

Under the auspices of:

FDI World Dental Federation

Mayor of the city of Košice Richard Raši

Dean of the Faculty of Medicine UPJŠ in Košice Daniel Pella  
World Health Organization in Slovakia

**20. marec 2015**

**Lekárska fakulta UPJŠ v Košiciach**

20<sup>th</sup> March 2015

**Faculty of Medicine UPJŠ in Košice**

Organizátori:

Slovenská komora zubných lekárov  
a Stomatologická klinika LF UPJŠ v Košiciach

Organizers:

Slovak Chamber of Dentists  
and Clinic of Stomatology LF UPJŠ in Košice

Akciu podporili:  
Sponsored by:

**Colgate**

**LISTERINE**





## Dr. Maria Gabriella Grusovin

Štúdium zubného lekárstva ukončila v Terste. Pôsobila ako odborná asistentka pre výskum na polovičný úväzok na Univerzite v Turku (Fínsko) (1991-1997). Špecializácia v odboroch parodontológia a implantológia, Jönköping (Švédsko). Prednáša parodontológiu v postgraduálnom štúdiu, implantológiu v magisterských kurzoch (Modena, Padov, Rím, Bologna), na medzinárodných a národných kongresoch. Mimoriadna profesorka na Univerzite Vita e Salute San Raffaele (Miláno); vedecký poradca vo výskume parodontológie a stomatológie – odbor zubného lekárstva San Raffaele (Miláno).

*Graduated from Dentistry in Trieste, part-time Associate Researcher University of Turku (Finland) (1991-1997) Specialist in Periodontology and Implantology, Jönköping (Sweden). Private practice limited to Periodontology and Implantology. Lecturer at post-graduated courses in Periodontology, Master courses in Implantology (Modena, Padova, Roma, Bologna), international and national congresses. Adjunct Professor at the University Vita e Salute San Raffaele (Milano); scientific advisor in Periodontology and Stomatologic research – Dentistry Department San Raffaele (Milano).*

### AKO PREDÍŠT STRATE ZUBOV PRI PARODONTITÍDE: ÚLOHA REGENERÁCIE PARODONTU.

Primárny cieľ parodontálnej terapie je zachovať funkciu a estetiku chrupu pacienta, a to prevenciu straty zubov. Napriek rozšírenému používaniu implantátov, vhodne zvolený plán liečby ponúka možnosť regenerácie parodontu. Regenerácia parodontu sa zameriava na obnovu straty parodontálneho tkaniva, čo umožňuje regeneráciu ochorením postihnutého koreňa. Po správnej diagnostike a vhodnej regeneratívnej technike môžeme zlepšiť prognózu zubov pri parodontitíde a často im aj prinavrátiť plné zdravie a ich funkciu. Prednáška sa sústreďuje najmä na princípy regenerácie parodontu, faktory ovplyvňujúce klinický záver a ponúka prehľad nových technológií, nových biomateriálov a najnovších chirurgických riešení (flap design), ktoré v značnej miere dopomohli k prekonaniu technických ťažkostí a maximalizácii výsledkov. Klinické návrhy budú popísané pomocou klinických videí.

### HOW TO PREVENT THE LOSS OF PERIODONTALLY COMPROMISED TEETH: THE ROLE OF PERIODONTAL REGENERATION.

The ultimate goal of periodontal therapy is to keep functionality and aesthetic of patient's teeth through the prevention of tooth loss. Implants are widely used, but periodontal regeneration can offer an option in the treatment planning if correctly applied. Periodontal regeneration aims at the recovery of the lost periodontal tissue, allowing its regeneration on the previously diseased root. After a right diagnosis, a proper regenerative technique we can improve the prognosis of periodontally compromised teeth and often revert them to full health and function. The lecture will focus on principles of periodontal regeneration, on factors influencing clinical outcome and it will discuss the new technologies, the new biomaterials and the latest surgical approaches in flap design that have greatly helped in overcoming technical difficulties and given the clinicians the opportunity to maximize the results. Clinical suggestions will be described with the aid of clinical videos.

## PROGRAM KONGRESU:

- 9.00 - 9.30** Prezentácia účastníkov, občerstvenie  
**9.30** Otvorenie kongresu
- Predsedajúci* Jana Kaiferová
- 10.00 - 10.30** Kaiferová, J., Ďurica J., Ginelliová, J. Semivanová, A.: **Stav ústneho zdravia 5 – ročných detí ošetrovaných na 1. stomatologickej klinike v Košiciach** (1. stomatologická klinika UPJŠ v Košice)
- 10.30 – 11.30** Grusovin, M.G.: **Aká je prevencia predčasných strát zubov u ochorení parodontu: úloha parodontálnej regenerácie?** (Univerzita Vita e Salute San Raffaele v Miláne, Taliansko – prednášateľka FDI)
- 11.30 - 12.30** Maurin, J.Ch.: **Preparácia koreňového kanála: Ako racionalizovať postup pre lepšiu liečbu.** (Univerzita Lyon, Francúzsko – prednášateľ FDI)
- 12.30 – 13.30** obedňajšia prestávka
- 13.30 – 14.30** Kovaľová, E.: **Súvislosti medzi parodontitídou a systémovými ochoreniami** (FZO PU, Prešov)
- 14.30 – 15.00** Markovská, N.: **Význam a nevyhnutnosť celoplošnej prevencie ústneho zdravia na Slovensku** (1. stomatologická klinika, UPJŠ Košice, SR)

Zmena programu vyhradená.

### Program of the Congress:

- 9.00 - 9.30** Presentation of participants, reception  
**9.30** Opening of the Congress
- Chairperson* Jana Kaiferová
- 10.00 - 10.30** Kaiferová, J., Ďurica J., Ginelliová, J. Semivanová, A.: **Oral health in the 5-year old children treated at the 1. Clinic of Stomatology in Košice** (1st Clinic of Stomatology in Košice)
- 10.30 – 11.30** Grusovin, M.G.: **How to prevent the loss of periodontally compromised teeth: the role of periodontal regeneration?** (University Vita e Salute San Raffaele in Milano, Italy – FDI speaker)
- 11.30 - 12.30** Maurin, J.Ch.: **Root canal preparation: How to rationalize in order to better treat.** (University Lyon, France – FDI speaker)
- 12.30 – 13.30** lunch break
- 13.30 – 14.30** Kovaľová, E.: **Relation between periodontitis and systemic diseases** (FZO, Prešov)
- 14.30 – 15.00** Markovská, N.: **The importance and necessity of full-scale prevention of oral health in Slovakia** (1st Clinic of Stomatology in Košice)

Change of the program is not excluded.

## Jean-Christophe MAURIN, DDS, PhD



V súčasnosti pôsobí ako profesor záchového zubného lekárstva a endodoncie na Fakulte zubného lekárstva na Univerzite Claude Bernard Lyon 1, Lyon, Francúzsko. Tituly DDS a PhD získal na Fakulte zubného lekárstva na Univerzite Claude Bernard Lyon 1, Lyon, Francúzsko v rokoch 2000 a 2005. *I currently serve as professor in restorative dentistry and endodontics at the faculty of dentistry - Claude Bernard Lyon 1 University, Lyon, France. I received my DDS degree and my PhD, from the Claude Bernard Lyon 1 University, Lyon, France respectively in 2000 and 2005.*

### PREPARÁCIA KOREŇOVÉHO KANÁLIKA: AKÝ POSTUP ZVOLIŤ PRE DOSIAHNUTIE LEPŠEJ LIEČBY.

Základným cieľom endodontickej liečby je predchádzať alebo liečiť periapikálne tkanivá. Hoci je úspech terapie závislý na mnohých faktoroch, chemo-mechanická preparácia koreňového kanála je kritickým stupňom pri dezinfekcii kanála. Táto preparácia vyžaduje kombináciu mechanickej preparácie a antibakteriálnej dezinfekcie. Z tejto perspektívy sa mechanická preparácia javí ako kľúčová. Umožňuje mechanické odstránenie cudzích telies, vytvorenie otvoru pre koreňový kanál, optimalizáciu jeho geometrie pre adekvátne utesnenie. Dobře vykonaná preparácia koreňového kanála predstavuje pre klinického zubného lekára skutočnú výzvu. Procedúry musia zodpovedať jasne definovaným biologickým a mechanickým princípom: eliminácia mikroorganizmov z koreňových kanálov, odstránenie drene a nečistôt vznikajúcich pri instrumentálnom tvarovaní. Zároveň by mali zachovať cestu k originálnemu kanálu a foramen apicale. Najnovšie postupy boli vyvinuté s cieľom pomôcť klinickým lekárom pri endodontickej praxi. Od diagnostiky, cez mechanickú preparáciu, determináciu k pracovnej dĺžke, prispeli rôzne nástroje ku skvalitneniu endodontickej liečby. Táto prednáška zdôrazní prínos práve týchto nových nástrojov pre každodennú endodontickú prax so zreteľom na jeden konkrétny niklovo-titanový nástroj určený na preparáciu kanála. Nový koncept tvarovania koreňového kanála mení zaužívanú paradigmu s cieľom zlepšiť bezpečnosť, efektívnosť a zjednodušiť endodontickú liečbu.

### ROOT CANAL PREPARATION: HOW TO RATIONALIZE IN ORDER TO BETTER TREAT.

The fundamental aim of endodontic treatment is to prevent or cure the periapical tissues. Although successful therapy depends on many factors, the chemo-mechanical preparation of the root canal is a critical stage on canal disinfection. This preparation requires the combination of mechanical preparation and antibacterial disinfection. In this perspective, the mechanical preparation appears as essential. Indeed, it allows the mechanical debridement, the creation of a space for the root canal irrigants, and to optimize the canal geometry for an adequate obturation. Hence, a well-conducted root canal preparation is a real challenge for the clinician. These procedures must reply to biological and mechanical principles perfectly codified: elimination of microorganisms from the root canal system, removal of pulp tissue and debris generated during instrumental shaping. They should also still allow to maintain the path of the original canal and the apical foramen in its original position.

Recent advances have been developed to aid the clinician in his endodontic practice. From the diagnostic stage to the mechanical preparation, through the determination to the working length, various tools have contributed to improve the quality of endodontic treatments.

This presentation will highlight the contribution of these new tools in the daily endodontic practice, and more particularly the use of only one specific nickel-titanium instrument for the canal preparation. This new concept of root canal shaping, is a paradigm shift developed in order to improve the safety, the efficiency, and the simplicity of endodontic treatments.